

## 150215-2024 - Hange

Saksamaa – Torujuhtmete, side- ja elektriliinide ehitustööd – SV-CMÜ-240311-002 - SOST - Sanierung Olympiastadion München, Gebäudeautomation

OJ S 51/2024 12/03/2024

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Ehitustööd

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: SWM Services GmbH

E-posti aadress: [Marr.Katrin@swm.de](mailto:Marr.Katrin@swm.de)

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse kontrollitav riigi osalusega äriühing

Hankija tegevus: Vaba aeg, kultuur ja religioon

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: SV-CMÜ-240311-002 - SOST - Sanierung Olympiastadion München, Gebäudeautomation

Kirjeldus: SOST - Sanierung Olympiastadion München, Gebäudeautomation

Menetluse tunnus: 54524c81-0d6a-468d-8e68-16231ebb18b0

Sisemine tunnus: SV-CMÜ-240311-002

Menetluse liik: Avatud

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45231000 Torujuhtmete, side- ja elektriliinide ehitustööd

Täiendav liigitus (cpv): 45311200 Elektriseadmete paigaldustööd, 45317000 Muud elektripaigaldustööd

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Riik: Saksamaa

##### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Bietergemeinschaften haften gesamtschuldnerisch. Unternehmen können sich im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle sowie die technische und berufliche Leistungsfähigkeit auf die Kapazitäten anderer Unternehmen stützen (Eignungsleihe). Nimmt ein Unternehmen für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, so haften diese Unternehmen im Fall der Auftragsvergabe gemeinsam für die Auftragsausführung. Die Inanspruchnahme der Kapazitäten anderer Unternehmen für die berufliche Leistungsfähigkeit wie Ausbildungs- und Befähigungsnachweise oder die einschlägige berufliche Erfahrung ist nur möglich, wenn diese anderen Unternehmen zugleich die (Teil)-Leistungen als Unterauftrag ausführen, für die diese Kapazitäten benötigt werden. Die Einreichung der Angebote erfolgt elektronisch in Textform über das Lieferantenportal der SWM. Schriftliche Angebote sind ausgeschlossen. Für das Vergabeverfahren werden die Ausschreibungsunterlagen unter <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen> freien Download zur Verfügung gestellt. Der

freie Download dient jedoch nur einer ersten Ansicht der Ausschreibungsunterlagen. Voraussetzung für die elektronische Einreichung der Angebote ist eine Freischaltung der Ausschreibungsunterlagen im Lieferantenportal. Diese ist mit Angabe der Referenznummer nach einem System-Login über das Portal anzufordern. Erst nach Freischaltung werden teilnehmende Unternehmen während der Angebotsfrist auch über etwaige Änderungen an den Vergabeunterlagen oder Antworten auf Bieterfragen aktiv durch den Auftraggeber informiert. Für einen System-Login ist gegebenenfalls eine Erstregistrierung unter der o.g. URL zum Erhalt eines passwortgeschützten Zugangs erforderlich.

**Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

vob-a-eu -

**2.1.6. Kõrvaldamise alused**

Süüdi ametialaste käitumisreeglite olulises rikkumises: Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB

## 5. Osa

---

**5.1. Osa: LOT-0001**

Pealkiri: SV-CMÜ-240311-002 - SOST - Sanierung Olympiastadion München, Gebäudeautomation

Kirjeldus: 60000 m Starkstromleitungen, 75000 m Steuerkabel, 1400 St. Mess- und Steuergeräte, 15 St. Steuerungs- und Kontrollsystem, 15 St. Softwarepaket und Informationssysteme, 15 St. Computersteuerungssystem, 15 St. Automatisierungssystem und Demontagen diverser fernmeldetechnischer Anlagen

Sisemine tunnus: SV-CMÜ-240311-002

**5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45231000 Torujuhtmete, side- ja elektriliinide ehitustööd

Täiendav liigitus (cpv): 45311200 Elektriseadmete paigaldustööd, 45317000 Muud elektripaigaldustööd

**Täiendavad hankevõimalused:**

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Instandhaltung der zu errichtenden Anlagen während der Verjährungsfrist für Mängelansprüche.

**5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Riik – jaotus (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Riik: Saksamaa

**5.1.3. Eeldatav kestus**

Alguskuupäev: 23/07/2024

Kestuse lõppkuupäev: 25/06/2027

**5.1.6. Üldine teave**

**Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders geeignet für:selbst#

### 5.1.7. **Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

### 5.1.9. **Kvalifitseerimistingimused**

Kriteerium:

Liik: Sobivus tegeleda kutsealase tööga

Valikukriteeriumi kirjeldus: (1) Nachweis der Eintragung in einem Berufsregister mittels Kopie der Eintragung im Berufsregister (Handwerksrolle bzw. Industrie- und Handelskammer). (2) Erklärung des Unternehmens, dass vergaberechtliche Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB nicht vorliegen. (3) Bei Bildung einer Bietergemeinschaft:

Bietergemeinschaftserklärung mit Benennung sämtlicher Mitglieder, welche im Falle der Auftragserteilung eine Arbeitsgemeinschaft bilden und gesamtschuldnerisch haften werden sowie Benennung des bevollmächtigten Vertreters, welcher die Bietergemeinschaft rechtsverbindlich vertritt;

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Valikukriteeriumi kirjeldus: (1) Kriterium Umsatz bei vergleichbaren Leistungen: Erklärung über den Umsatz des Unternehmens bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. Die aufgestellte Forderung stellt keine Mindestanforderung im Hinblick auf die Dauer der Geschäftstätigkeit dar; Geforderte Mindeststandards: zu (1) Kriterium Umsatz bei vergleichbaren Leistungen: Nachweis eines Mindestjahresumsatz bezogen auf das Mittel der angegebenen Umsätze für vergleichbare Leistungen in Höhe von: 1.800.000 €

Kriteerium:

Liik: Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Valikukriteeriumi kirjeldus: (1) Kriterium Personelle Ausstattung: Erklärung über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte des Unternehmens, gegliedert nach Lohngruppen bzw. Qualifikationen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal. Die aufgestellte Forderung stellt keine Mindestanforderung im Hinblick auf die Dauer der Geschäftstätigkeit dar; (2) Kriterium Referenzen: Angabe von Referenzen über vergleichbare Leistungen die in den letzten bis zu 5 abgeschlossenen Kalenderjahren ausgeführt und fertiggestellt (= abgenommen) wurden. Hinsichtlich der Vergleichbarkeit wird auf die Kurzbeschreibung des Auftrags sowie die Ausschreibungsunterlagen verwiesen. Die Referenzangaben beziehen sich auf folgende Aspekte: Art und Umfang der erbrachten Leistungen mit Angaben zur Auftragssumme und zum Ausführungszeitraum;

### 5.1.10. **Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

**Kriteerium:**

Liik: Hind

Kirjeldus: Gewichtung: 100 %

### 5.1.11. **Hankedokumentid**

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>

### 5.1.12. **Hanke tingimused**

**Esitamise tingimused:**

Elektroniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 30/04/2024 14:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 59 Päevad

**Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Gemäß Ausschreibungsunterlagen

**Teave avaliku avamise kohta:**

Avamise kuupäev: 30/04/2024 14:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Stadtwerke München GmbH, Einkauf Bau- und Ingenieurleistungen, Emmy-Noether-Straße 2, D-80992 München

Lisateave: Bei der Öffnung der Angebote dürfen Bieter und Ihre Bevollmächtigten nicht anwesend sein. Die Öffnung der Angebote erfolgt unverzüglich nach Ablauf des Schlusstermins für den Eingang der Angebote.

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

**5.1.15. Vahendid****Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

Elektroniline oksjon: ei

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Kalendertage nach Absendung (elektronisch oder per Fax) der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass der Antragsteller die geltend gemachten Vergabeverstöße, soweit diese vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt wurden, innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen, soweit die Vergabeverstöße aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe, gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 - 3 GWB).

TED eSender: Beschaffungsamt des BMI

## 8. Organisatsioonid

---

### 8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: SWM Services GmbH  
Registreerimisnumber: DE813863509  
Osakond: Einkauf und Logistik - Bau- und Ingenieurleistungen - Hochbau (EL-BI-HB)  
Postiaadress: Emmy-Noether-Straße 2  
Linn: München  
Sihtnumber: 80992  
Riik – jaotus (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)  
Riik: Saksamaa  
Kontaktpunkt: Katrin Marr  
E-posti aadress: [Marr.Katrin@swm.de](mailto:Marr.Katrin@swm.de)  
Telefon: +49 89 23614802  
Internetiaadress: <https://www.swm.de>  
Hankija profiil: <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Hankija

### 8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern  
Registreerimisnumber: DE811335517  
Postiaadress: Maximilianstraße 39  
Linn: München  
Sihtnumber: 80538  
Riik – jaotus (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)  
Telefon: +49 89 2176-2411  
Faks: +49 89 2176-2847  
Internetiaadress: [https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/ueber\\_uns/zentralezustaendigkeiten/vergabekammer-suedbayern/index.html](https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/ueber_uns/zentralezustaendigkeiten/vergabekammer-suedbayern/index.html)  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Vaidlustusorgan

### 8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Beschaffungssamt des BMI  
Registreerimisnumber: 994-DOEVD-83  
Linn: Bonn  
Sihtnumber: 53119  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
TED eSender

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: e7a929b9-a8ac-4ee7-b977-e95207f3198b - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 11/03/2024 00:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 150215-2024

ELT S väljaande number: 51/2024

Avaldamise kuupäev: 12/03/2024